



Contralor del Estado de Nueva York Thomas P. DiNapoli

Su Dinero

Nueva York

Primavera del 2008

Oficina del Contralor del Estado

110 State Street, Albany, NY 12236

www.osc.state.ny.us

yourmoney@osc.state.ny.us

EN ESTE NÚMERO

- 1 Mensaje del Contralor DiNapoli
- 2 Cómo manejar la deuda de su tarjeta de crédito
- 3 Nunca es demasiado tarde para empezar a ahorrar para la universidad
- 4 Siete formas para volverse ecologista y ahorrar dinero
- 5 Cinco formas inteligente\$ para aumentar su devolución de impuestos
- 6 Guía de servicios

¡MANTÉNGASE ALERTA CON SU DINERO!

El Estado tiene más de **ocho mil millones de dólares** en fondos no reclamados, incluyendo cuentas bancarias olvidadas, depósitos de servicios públicos, pagos de seguros, acciones y bonos. Para saber si el Contralor DiNapoli tiene su dinero por fondos no reclamados consulte en www.osc.state.ny.us.

Mensaje del Contralor DiNapoli

Bienvenidos a la edición de primavera de *Su Dinero Nueva York*. Este boletín informativo es parte de mi nueva iniciativa sobre educación y conocimiento de la oficina del Contralor del Estado. Esta iniciativa promoverá la comprensión de los temas financieros en el Estado de Nueva York y lo ayudará a conectarse con los programas y los servicios disponibles que pueden ayudarlo a lograr sus objetivos financieros.

Su Dinero Nueva York está diseñado para proporcionarle acceso a información financiera útil y fidedigna. Ayudará a los habitantes de Nueva York a hacer frente a las condiciones económicas desafiantes y a la complejidad de la administración del dinero. También le indicará los pasos que puede dar para garantizar un buen futuro financiero para usted y su familia.

Estamos atravesando un período que supone un reto. Durante el año 2007, los precios nacionales de las viviendas bajaron por primera vez desde la gran depresión. Los precios de la gasolina y de los comestibles aumentan más rápido que los ingresos, y las tasas de ahorro personal están en niveles históricamente bajos. La restricción del crédito aumenta el costo de los préstamos y las personas tienen problemas para afrontar los gastos diarios. Debemos pensar en estos retos cuidadosamente.

Llegó el momento de empezar a vivir sin nuestros recursos, de tomar las difíciles decisiones de reducir los préstamos, eliminar gastos donde podamos y planear el futuro. Con la información y los recursos adecuados podemos colocarnos en un curso financiero estable y brindarles a nuestros hijos las oportunidades y las alternativas que se merecen.

Haré todo lo que sea posible para ayudar a que los habitantes de Nueva York tengan un futuro económico brillante y sólido.

Cordialmente,

Thomas P. DiNapoli

Contralor del Estado

Cómo manejar la deuda de su tarjeta de crédito

"Si debe 5,000 dólares a una tarjeta de crédito con un interés del 18% y hace únicamente el pago mínimo, tardará 26 años y le costará más de 7,000 dólares sólo el pago de intereses para cancelar la deuda."

Una encuesta reciente de la Asociación Americana de Banqueros detectó que hay más estadounidenses con problemas para pagar su hipoteca, vehículo y tarjetas de crédito. El porcentaje de pagos de préstamos vencidos con más de 30 días de antigüedad es el más alto de los últimos 16 años. Si usted es parte del 60% de estadounidenses que arrastra saldos en su tarjeta de crédito, minimice los costos de su deuda con los siguientes consejos.

Pague siempre sus facturas a tiempo. Esto es importante para mantener el costo de su deuda lo más bajo posible debido a que tiene un impacto directo sobre la calificación de su crédito. Las compañías de tarjetas de crédito también están reduciendo los períodos de gracia y aumentando los recargos por pagos fuera de término y otros cargos. Algunas tarjetas de crédito utilizan una política de "incumplimiento universal" mediante la cual controlan su informe de crédito y utilizan *cualquier* pago atrasado que detecten, en otra tarjeta de crédito, préstamos para la compra de automóvil, hipotecas, etc., como una razón para aumentar su tasa de interés, incluso si siempre pagó esa factura a tiempo.

Pague más del mínimo. Si paga el mayor importe posible sobre el mínimo supondrá una gran diferencia en el tiempo necesario para cancelar totalmente su deuda. Si debe 5,000 dólares en una tarjeta de crédito con un interés del 18% y sólo hace el pago mínimo, tardará 26 años y le costará más de 7,000 dólares sólo en pago de intereses el cancelar la deuda. Por el contrario, si asigna 250 dólares al mes para reducir la deuda, sólo tardará 2 años y le costará 989 dólares en intereses.

Controle las tasas de interés. La tasa de interés produce una diferencia importante en el costo de su deuda a medida que pasa el tiempo. Busque tasas de interés más bajas, y esté atento a las condiciones especiales o los honorarios asociados a tasas promocionales bajas. Trate de negociar una tasa de interés más baja con su tarjeta de crédito. Si debe 10,000 dólares a una tarjeta de crédito y paga 250 dólares al mes, una tasa de interés del 24% le costará 20,400 dólares y tardará 6 años y 9 meses en cancelar la deuda. Por el contrario, una tasa de interés del 8% le costará 11,700 dólares y tardará 3 años y 11 meses en cancelar la deuda.

Conozca la calificación de su crédito. Las calificaciones de crédito tienen un rango de 350 a 850. Cuanto más alta sea la calificación de su crédito, mejores serán las tasas de interés y los beneficios que recibirá. Tiene derecho a una copia gratuita de su informe de crédito (consultar la Guía de servicios, página 4). Debe revisarla para estar seguro de que es exacta, buscando cualquier signo de robo de identidad o fraude e informar sobre cualquier error. Haga todo lo que pueda para mejorar su calificación de crédito; si todos los estadounidenses aumentaran su calificación en 30 puntos, los consumidores ahorrarían más de 20 mil millones de dólares al año



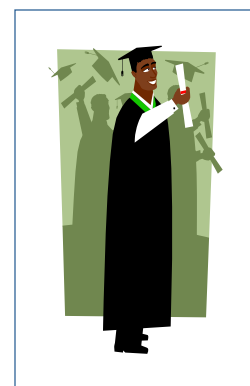
Nunca es tarde para empezar a ahorrar para la universidad

¿Hay alguna persona a quien desearía ver en la universidad? Puede contribuir a que ese sueño se convierta en realidad aprovechando los programas de ahorro para la universidad 529 de Nueva York. Este programa lo ayuda a acumular ahorros para la universidad y ahorrar dinero de sus impuestos al mismo tiempo.

Pautas. Puede abrir una cuenta con sólo 25 dólares. Si su empleador ofrece deducciones sobre la remuneración, las contribuciones pueden ser de sólo 15 dólares por período de pago. Lo único que debe hacer es nombrar un único beneficiario para cada cuenta, que puede ser un hijo, un familiar, un amigo o incluso usted mismo.

Inversiones. El Plan Directo del programa ofrece 15 opciones de inversión: tres opciones basadas en la edad que ajustan automáticamente su dinero con el paso del tiempo en asignación a inversiones más conservadoras o 12 opciones de carteras individuales que puede ajustar usted mismo, de acuerdo a su propia estrategia, tolerancia al riesgo y necesidades.

Beneficios impositivos. Los contribuyentes de Nueva York pueden deducir hasta 5,000 dólares en contribuciones por año de la ganancia imponible estatal. Las parejas casadas que presentan una declaración conjunta pueden deducir hasta 10,000 dólares por año. Los retiros calificados para solventar costos de educación están exentos del impuesto a las ganancias federal y estatal.



En reconocimiento del día de la tierra: siete formas para volverse ecologista y ahorrar dinero

Salvar el planeta puede ahorrarle dinero. Aquí le recomendamos siete cosas que no perjudican al planeta, y que puede hacer para preservar el medioambiente y tener más dinero en su bolsillo. Intente una de estas acciones (o las siete) y vea cuántos verdes puede ahorrar.

1. **Planee su viaje.** Hágale un favor a su corazón y a su billetera: camine, vaya en bicicleta o corra en lugar de conducir. Realice varias tareas en un viaje para minimizar el tiempo. Utilice el transporte público o viajes en grupo y benefíciense de los programas de incentivos para viajes en grupo que puede ofrecerle su empleador para ahorrar dinero. Si utilizamos los viajes en grupo de larga distancia una vez a la semana, podríamos ahorrar 7.7 millones de galones de gasolina y 25 millones de dólares al año.
2. **Piense de forma ecologista cuando compra.** Escoja aquellos productos que tengan menos empaquetado, menos químicos y que usen menos energía. Compre electrodomésticos Energy Star para ahorrar hasta un 75% de energía y verifique si hay reintegros del Estado o de la empresa de servicios públicos local. Compre alimentos locales, utilice bolsas de supermercado reutilizables y compre al por mayor para minimizar el empaquetado y ahorrar dinero. Utilice cartuchos de tinta reciclados más baratos; cada cartucho reprocesado ahorra alrededor de tres cuartas partes de aceite.
3. **Vea la luz.** Las lámparas compactas fluorescentes (CFL) actuales con muy poco mercurio son cuatro veces más eficientes y duran diez veces más que las lámparas incandescentes. Las luces de diodo emisor de luz (LED) también son extremadamente eficientes y demostraron tener vidas útiles prolongadas. Si cada casa reemplazara sólo una lámpara incandescente con una lámpara CFL, los EE.UU. podrían ahorrar más de 600 millones de dólares al año en costos de energía y suficiente energía para iluminar más de 3 millones de hogares. Sin embargo, debido a que las lámparas CFL contienen pequeñas cantidades de mercurio, deshágase de ellas de la forma correcta.
4. **Reduzca el uso de plásticos.** Utilice agua del grifo y compre un purificador de agua (si es necesario) para el grifo de su casa para minimizar la compra de agua embotellada. Si el agua que utilizamos en casa costara lo mismo que una botella normal de agua, nuestra factura mensual de agua promedaría unos 12,000 dólares por persona.* Use una bolsa de tela para las compras de comestibles; sólo el 5% de las bolsas de plástico son reciclables. Un estudio reciente de la marina estimó que la masa de plástico que se halla en el océano Pacífico podría ser del doble de la superficie continental de los Estados Unidos.
5. **Sea avaro con la energía.** Algunos aparatos electrónicos y electrodomésticos, como por ejemplo los computadores y los televisores, utilizan energía incluso cuando están apagados. Reduzca hasta un 5% el importe de su factura de electricidad desenchufándolos cuando no están en uso. O enchufe los aparatos electrónicos en una línea de tomacorrientes múltiples y apáguela cuando no están en uso. Cerca del 20% de la energía utilizada por algunos aparatos eléctricos se gasta cuando no se los usa.
6. **Guarde el agua caliente.** El 14% del consumo de energía del hogar se gasta calentando agua. Para reducir su factura de electricidad en hasta un 5%, baje la temperatura a 120 grados y envuelva el calentador en un cobertor aislante adecuado. Ahorre dinero lavando más ropa en agua fría: del 85% al 90% de la energía utilizada en el lavado se gasta en calentar el agua. Piense en instalar un calentador de agua a pedido.
7. **Piense antes de imprimir.** Para reducir el uso de papel, el costo de la energía, la tinta y el tóner, imprima sólo cuando realmente lo necesite. Achique los márgenes, utilice papel reciclado e imprima en color sólo cuando sea absolutamente necesario. Copie e imprima en ambas caras del papel. El papel representa un tercio de los residuos municipales.

* Suponiendo 1 dólar por una botella de agua de 16 onzas y un consumo hogareño diario de 50 galones por persona. (USGS).



"Si el agua que utilizamos en casa costara lo mismo que una botella normal de agua, nuestra factura mensual de agua promedaría unos 12,000 dólares por persona."



"Ahorre dinero lavando más ropa en agua fría: 85 a 90% de la energía que se usa en lavar ropa es para calentar el agua."

Cinco formas inteligente\$ para aumentar su cheque de devolución de impuestos

¿Está esperando recibir un cheque de devolución de impuestos? Aquí le recomendamos cinco formas para aumentar el valor de ese dinero y colocarlo en el camino de la seguridad financiera.

- 1. Póngase al día con cualquier pago atrasado.** Comuníquese con sus acreedores, explíqueles su situación y pregúnteles si es posible que no le apliquen alguna multa o que se la reduzcan, recargos por pagos fuera de término o cargos financieros. Algunas veces lo hacen.
- 2. Cancele las deudas con tasas de interés altas.** Controle los resúmenes de cuenta de sus tarjetas de crédito y pague al contado los que tienen los cargos financieros más altos. Llame a su compañía de tarjetas de crédito y pídale una tasa de interés más baja.
- 3. Cree un fondo de emergencia.** Deje que el banco le pague a usted para ahorrar. Encuentre una alternativa de ahorro segura que le pague intereses por su dinero y trabaje para ahorrar lo suficiente para cubrir al menos tres meses de gastos normales.



- 4. Abra o agregue dinero en una cuenta de ahorro de retiro o para la universidad.** Gracias a las ventajas impositivas de estas cuentas y los beneficios del interés compuesto, ahorrar un poco puede sumar mucho.
- 5. Haga un pago adicional por la casa.** Si paga 100 dólares adicionales por mes en una hipoteca normal de 30 años por 150,000 dólares, puede sacarle 7 años al préstamo y ahorrar más de 50,000 dólares en intereses.

Cada uno de estos pasos puede ahorrarle dinero y mejorar su flexibilidad financiera futura. Si su cheque de reembolso es particularmente importante, considere reducir sus retenciones y recibir más dinero en su cheque de sueldo. Puede ganar intereses sobre ese dinero durante el año.

Guía de recursos

Puede obtener más información sobre los temas presentados en este boletín en las siguientes páginas Web:

Tarjetas de crédito:

¿Dónde puedo comparar tasas de interés y cargos?

www.banking.state.ny.us/intrate.htm

¿Cómo puedo obtener mi informe de crédito anual gratuito?

www.annualcreditreport.com/cra/index.jsp

¿Dónde puedo obtener ayuda e información adicional?

www.mymoney.gov/

Fondos no reclamados:

¿Qué tipos de fondos pueden convertirse en no reclamados y cómo pueden convertirse en no reclamados?

www.osc.state.ny.us/ouf/faq.htm

¿Cómo puedo saber si me deben fondos y cómo puedo presentar una solicitud de reintegro?

www.osc.state.ny.us/ouf/reqdoc.htm

Programas de ahorro para la universidad:

¿Cómo puedo comenzar a ahorrar para la universidad?

www.osc.state.ny.us/college/index.htm

Devolución de impuestos:

¿Dónde puedo solicitar respuesta a mis preguntas sobre mi devolución de impuestos o reembolso STAR del Estado de Nueva York?

www.tax.state.ny.us/

¿Dónde puedo solicitar respuesta a mis preguntas sobre mi devolución de impuestos o reembolso federal?

www.irs.gov/individuals/index.html

¿Dónde puedo obtener más información sobre préstamos de reembolso anticipado?

www.banking.state.ny.us/brral.htm

Volverse ecologista / Ahorrar dinero

¿Dónde puedo encontrar información sobre los programas disponibles?

www.getenergysmart.org/

Si tiene algún comentario o sugerencia sobre temas futuros para tratar en este boletín, nos gustaría escucharlo.

Comptroller Thomas P. DiNapoli

Correo electrónico yourmoney@osc.state.ny.us

Teléfono: (518) 473-4333

Oficina del Contralor del Estado

110 State Street
Albany, NY 12236

Su Dinero Nueva York es producido periódicamente por la Oficina del Contralor del Estado, Oficina de análisis de presupuesto y política en cooperación con otras Divisiones y Oficinas de la OSC. Se procura presentar información de una manera no técnica y no se pretende realizar una interpretación legal de las normas y políticas gubernamentales. La mención de un producto, servicio o compañía no implica el apoyo a los mismos.